

HELSINKI – Sesión de desarrollo de capacidades del GAC  
Lunes, 27 de junio de 2016 – 11:30 a 12:30 EEST  
ICANN56 | Helsinki, Finlandia

ALICE MUNYUA:

Bueno, mientras nos vamos preparando les quiero dar la bienvenida a todos y quiero comentarles un poco cuál es el objetivo del grupo de trabajo que se ocupa de las regiones subatendidas. Nuestro objetivo es aumentar el grado de comprensión y conocimiento de los representantes del GAC de estas regiones menos favorecidas y también incrementar su participación. Desde el punto de vista de la creación de capacidades, específicamente antes hemos concentrado nuestra atención en la región del Caribe, las islas del océano Índico y el Pacífico, América Central y del Sur, sudeste asiático y organizamos estas sesiones de creación de capacidades cada dos años. La última fue en Dublín en ICANN 47. Estamos tratando de formalizar este tipo de sesiones generando algún material informativo, en forma constante y también hacer una inducción a pedido, incluyendo vídeos, presentaciones, documentos cortos, folletos en todos los idiomas que corresponda.

Estamos trabajando estrechamente en colaboración con otros integrantes de la comunidad de la ICANN y del GAC, con los

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

grupos de trabajo para desarrollar las capacidades en áreas como la seguridad pública, la ciberseguridad, la aplicación de la ley, privacidad, nombres geográficos, protección de los consumidores. Hay ahora todo un debate sobre la relación de los nombres de dominio de primer nivel con código de país y los gobiernos en las áreas técnicas con respecto al DNS, la seguridad del DNS, IPv6, los IDN y voy a dejar que quienes me acompañan también tomen la palabra.

PUA HUNTER:

Siguiendo los comentarios de Alice, nosotros queremos aumentar la comprensión y el conocimiento de los representantes del GAC que luego llevará a una participación más significativa y también al potencial aumento de la cantidad de miembros del GAC. El grupo de trabajo también trata de desarrollar distintos mecanismos de asistencia, asesoramiento y apoyo con la intención de aumentar la participación, el conocimiento, la comprensión y la capacidad de los miembros del GAC y también aumentar la participación y alentar el crecimiento y el desarrollo de la industria de los nombres de dominio.

Entre los distintos productos de nuestro grupo de trabajo está la creación de capacidades que es lo que estamos tratando en esta sesión. Con gusto recibiremos todos sus comentarios,

---

sugerencias e ideas y aportes para aumentar la participación y el compromiso de los miembros del GAC. Les paso ahora la palabra a quienes van a hacer la presentación.

ANNE-RACHEL INNE: Muchísimas gracias. Yo soy Anne-Rachel Inne y trabajo con el equipo de relacionamiento gubernamental y estoy basada en Ginebra. También tenemos al equipo de participación de los gobiernos que es parte de las partes interesadas, un equipo que se desempeña en todas las regiones. Voy a presentarles a algunos de los colegas que están aquí en la sala. Puedo ver a Chris Mondini. Chris, ¿podrías ponerte de pie? Chris Mondini se ocupa de la región de América del Norte en general. Jean-Jacques Sahel y Veni Markovski, Jia-Rong Low, Rodrigo, Pierre Dandjinou, Michael Yakushev, todos ellos son mis colegas que se desempeñan en las distintas regiones y son los que ustedes ven a diario y que se ocupan de la mayor parte de las iniciativas de creación de capacidades que les voy a comentar en unos minutos.

En Ginebra, mis colegas son Tarek Kamel y Nigel Hickson. También nos ocupamos de las organizaciones intergubernamentales, tanto en Ginebra como en Nueva York. Siguiendo la siguiente diapositiva, por favor.

---

Este es el temario que vamos a tratar. Vamos a concentrarnos en tres o cuatro diapositivas solamente porque estas diapositivas ya han sido enviadas a la mayor parte de ustedes. Si ustedes pueden mirarlas, se lo vamos a agradecer. Lo que queremos es tener un buen debate sobre alguna de las cosas que estamos haciendo en el terreno porque queremos que sepan que estamos trabajando y tal vez ustedes piensen que tenemos que abordar otras cuestiones porque ustedes son los que mejor saben qué podemos hacer para ayudarlos, para que ustedes entiendan mejor qué es lo que está haciendo la ICANN. Voy a hablar un poquito acerca del equipo de participación global de partes interesadas y también de nuestro trabajo, nuestro equipo de participación gubernamental en las regiones, voy a darles algunos ejemplos de África oriental y central, América Latina, Oceanía, Asia-Pacífico y el equipo de participación gubernamental, qué es lo que hacemos en Ginebra, Nueva York, algunas ideas.

Algunas de las formas en las que interactuamos con la comunidad aparecen acá en esta lista. Tenemos seminarios web o webinars. Por ejemplo, antes de venir a esta reunión con este nuevo formato, la reunión B, se habló de políticas y todos los otros temas que se van a dedicar en la ICANN con las comunidades en general y en algunas regiones con los miembros del GAC en particular. Estos seminarios web son una

---

forma de garantizar que vamos a llegar a la reunión de la ICANN con las comunidades sabiendo exactamente qué es lo que va a pasar pero también hablando de algunos temas que son específicos y que realmente son muy apreciados por esa región en particular y que además demandan los representantes. Ellos son los que han pedido por ejemplo seminarios web sobre un tema en particular y así funcionan estos seminarios. Se pueden también proveer en distintos idiomas porque puede haber traducción. Tenemos distintos canales y no solo se dan en inglés. Son específicos para cada región.

También las teleconferencias. Estas teleconferencias nuestro equipo las utiliza como medio para hacer entender algún tema en particular. A veces en general es a pedido de la gente que vive en un determinado país o región. También tenemos entonces lo que son informaciones que se dan en forma individual porque están en un lugar entonces hay reuniones a nivel nacional donde hay gente de ese país y muchas veces los representantes del GAC son parte de estos equipos que dan información sobre qué es lo que sucede en la ICANN en general pero también sobre lo que son las estrategias regionales. Como ustedes saben, en la ICANN existen algunas regiones que tienen sus propias estrategias para decir cómo van a abordar el tema de la participación, la interacción con otros grupos en la ICANN, etc. Todo esto se presenta y se habla en estas reuniones presenciales.

---

También hay algunas reuniones que se realizan dentro de las comunidades y las regiones. Tienen que ver con las estrategias regionales o temas diferentes que pueden estar vinculados con el DNS en esa región. El año pasado, para dar un ejemplo, recuerdo que el equipo africano hizo una reunión sobre propiedad intelectual para hablar sobre asuntos, cuestiones vinculadas con nombres de dominio, cuestiones que son específicas de la región y poder entender mejor entonces y tener reuniones más eficientes dentro de la ICANN.

Las listas de distribución por correo electrónico. Bueno, hay muchas partes del mundo donde solo se manejan con estas listas. Todo lo relacionado con la ICANN aparece en estas listas. Todo lo vinculado con el GAC, de ser posible, también aparece en estas listas de distribución y algunos también tienen listas dedicadas para los miembros del GAC, haciendo también un seguimiento con los registros regionales donde sucede lo mismo, un grupo de trabajo dentro del gobierno para esto.

También brindamos talleres y capacitaciones básicas sobre el DNS, seguridad. Como dije anteriormente, propiedad intelectual o simplemente qué es la Internet en lugares como el sector académico. También hay una participación con países que no sean miembros del GAC porque, si bien ha subido la cantidad de miembros, esta es una de las posibilidades que tenemos de hacer una participación y capacitación con los equipos que

---

están trabajando en cada una de las comunidades. En Medio Oriente y en la región africana, el equipo de la ICANN cuando lo pide la comunidad ha desarrollado lo que se llama un centro de empresarios del DNS. Este centro se dedica a garantizar que haya capacitación para gente que está interesada en transformarse en un registro, en un registrador. Esta es una región, ustedes saben, que históricamente ha tenido poca interacción o poca representatividad en lo que hace a registros o registradores.

Este centro de empresarios del DNS toca alguno de los temas que aparecen acá cómo pueden ser el desarrollo del negocio del DNS, las mejores prácticas para el registro, un análisis FODA para los mercados nacionales de DNS, cuál es la resolución de disputas de nombres de dominio, qué es lo que pueden hacer los registros y registradores en ese mercado o el ccTLD y también las empresas, los usuarios, operación y seguridad del DNS. Esta también es una capacitación para capacitadores. Son talleres, operaciones del DNS, el DNSSEC. En estos centros en Medio Oriente y en África se tocan algunos de estos temas. Siguiendo imagen, por favor.

Hemos hablado de reuniones específicas sobre un tema. En estas reuniones, por ejemplo, una que se hizo en África, la comunidad realizó algunos pedidos. Querían más creación de capacidades sobre la resolución de disputas de nombres de dominio porque

---

se estaba transformando en un problema, la constitución de un foro de expertos legales porque les interesaba el tema de nombres de dominio. Esto también tuvo que ver con el aumento en las disputas sobre nombres de dominio. Cuando la comunidad empieza a conectarse más, empieza a utilizar la Internet, obviamente empiezan a surgir fricciones sobre quién es el propietario de una marca o, como se ha visto con Olga y lo que dijo Gema también, lo que tiene que ver con nombres geográficos, usos de códigos de país, etc.

También hacemos visitas a países y regionales y quieren más voluntarios en África sobre lo que tiene que ver con los IDN o los nombres de dominio internacionalizados porque en estas regiones en las comunidades hay gente que no maneja francés, español o alguno de los idiomas oficiales. Es importante tener contenido que sea específico y que esté disponible para las comunidades en sus idiomas nativos. En las siguientes transparencias no voy a ahondar mucho porque no nos queda mucho tiempo. Tiene mucho que ver con lo que yo ya mencioné, los seminarios web que tienen específicamente que ver con temas vinculados con el GAC, también hacemos creación de capacidades en lo que tiene que ver con los jóvenes y el sector académico. Como dije, un programa de pasantías del ccTLD.

En la región de Asia-Pacífico también hay diferentes capacitaciones, colaboración con los miembros del GAC para la



---

capacitación en el DNSSEC y el abuso del DNSSEC. También lo que tiene que ver con la ejecución de la ley. La capacitación en este sentido es algo que también suelen pedir los participantes y que provee el grupo de trabajo. Acá tenemos también la región de Asia-Pacífico y Oceanía. Pua nos puede contar más de qué es lo que se está desarrollando en esta zona. En Ginebra y en Nueva York damos muchas presentaciones básicamente para las misiones permanentes y para las organizaciones intergubernamentales. Una más, por favor.

Sobre el futuro, alguna de las cosas que hemos hecho hasta el momento no fueron en vano. Hemos estado trabajando con el GAC, con otro grupo de trabajo del GAC, que ahora ha terminado su labor porque concluyó su misión pero nos sirvió de pauta para muchas de las cosas que nosotros hicimos, lo que tiene que ver con los seminarios web, las teleconferencias, las reuniones con las comunidades en las regiones, la participación de quienes no son miembros del GAC. Todo esto formó esas pautas y una de las cosas que hicimos sistemáticamente para que los grupos trabajen directamente con los grupos de trabajo del GAC, uno es de las regiones menos favorecidas.

Mis colegas y yo queremos trabajar con estos grupos de trabajo para ver en qué podemos trabajar en conjunto, un trabajo regional específico para los gobiernos. Por ejemplo los miembros de África del GAC le pidieron al equipo que se reuniera

---

solo con ellos porque muchos dijeron que había mucho trabajo en la región africana y es difícil seguir todo, entonces quieren ver si existen nuevas oportunidades durante este ejercicio fiscal de tener una reunión de sus miembros para poder hablar de algunas de las cuestiones que tienen que ver por ejemplo con la creación de capacidades o la participación temprana del GAC en la ICANN para hablar, para ver en qué se puede ayudar, cómo además pueden transformar en operativas todas estas intervenciones. Estamos acá para ayudarlos. Eso es todo lo que tengo que decir.

ALICE MUNYUA:

Muchísimas gracias por la presentación. Me parece que realmente podemos recibir ahora comentarios o preguntas o pedidos también de los distintos gobiernos. Argentina, por favor.

ARGENTINA:

Gracias, Alice. Gracias, Anne-Rachel. Realmente es un trabajo muy valioso el que hizo este equipo en estas regiones. Querría mencionar unas actividades que tienen que ver con el sector académico, sobre todo concentrado en América o en América Latina porque todos los años tenemos la escuela de gobernanza de Internet y la ICANN ha participado activamente, sobre todo este año, con una presentación muy interesante en todo lo vinculado con la transición de la IANA, y también les hemos dado

---

becas a todos los participantes, no solo una contribución desde el lado académico sino que hay colegas de la región que después del desarrollo de la escuela se han unido, han participado en diferentes actividades de la ICANN. Es bueno compartir esto también porque han participado en la escuela desde el principio y la comunidad debe saberlo. Gracias.

ALICE MUNYUA:                   ¿Indonesia?

INDONESIA:                        Gracias. Quisiera llamar la atención sobre la disponible de la ICANN en distintas áreas porque antes había solo una oficina nodal en África y hace dos años establecimos una en Singapur. Quizá estas oficinas nodales puedan estimular o respaldar las actividades de la ICANN en la región. Me gustaría que esto sucediera, que sea cada vez más activo para ver cuál es el desarrollo que se puede dar en la región en particular. Como dice la ICANN, es un mundo, una Internet. Una región también tendría que tener una Internet porque si no, tendríamos muchas Internet regionales en lugar de tener una sola. Gracias.

ISLAS COOK:                      En lo que tiene que ver con la región del Pacífico, se ha hecho mucho y si bien todos estos desarrollos, todos estos eventos no

---

vienen todos del nivel nacional, la creación de capacidad tiene que ver con que todos los países estén sensibilizados respecto de ese trabajo pero también que ellos tienen que hacer parte del trabajo. Es importante señalar esto y tener el apoyo de la ICANN, sobre todo en lo que tiene que ver con los aspectos jurídicos para tener marcos en cada uno de los países, en estas regiones menos favorecidas, porque yo creo que hay otras áreas en estas regiones que comparten los mismos desafíos que nosotros.

Además de esta creación de capacidades que se le ha dado a los países en el área del Pacífico, les pido que también recuerden que si uno quiere tener acceso a la Internet, lo que ha sucedido con la capacitación es que la creación de capacidades se ha dado en los países. Para continuar con la capacitación en línea, no significa que esto sea bueno porque no siempre existe Internet, no siempre es asequible esta Internet. Quería dar algunos comentarios y también escuchar si hay algo para decir al respecto.

ALICE MUNYUA:

Me parece que Anne-Rachel hizo dos preguntas al final y creo que sería bueno escuchar a los colegas. No sé si en este momento o más adelante, porque una de las preguntas es cómo hacemos una conciliación entre esta participación temprana del GAC en la ICANN y esta vinculación con la creación de

---

capacidades. Este es específicamente el tema del grupo de trabajo y les voy a dar el ejemplo de los grupos de trabajo de seguridad pública que se exigió que participaran en distintos PDP de la GNSO en una etapa muy temprana para asegurar entonces la participación del GAC en el momento correcto para dar todos los comentarios que estuvieran vinculados. Esto es algo que tenemos que explorar. Quizá no tengamos tiempo ahora pero sí ver cómo creamos esa capacidad para que los representantes del GAC puedan tener una participación realmente importante y más amplia en todo el trabajo de la ICANN junto con esta participación temprana a ese nivel. Me parece que es importante y que es bueno tener ideas ahora para empezar a compartirlas.

También hay otros temas que quizá debemos abordar y que sean pertinentes. Uno de estos temas a los que Anne-Rachel y el resto del equipo se han dedicado es al trabajo regional de los gobiernos. Empezamos a ver esto en la región africana y también pediría un poco más para el futuro, sobre todo en la participación de la región sudamericana, de la región africana, de Asia-Pacífico, en lo que tiene que ver con la participación en el trabajo de política de la ICANN. Me gustaría que ustedes dieran sus ideas, qué es lo que opinan al respecto.

---

PARAGUAY:

Gracias, señora Presidenta. Quisiera mencionar algunas actividades que estamos llevando adelante en la región de Sudamérica con la ICANN. Básicamente, el año pasado durante la reunión número 53 en Buenos Aires, allí la secretaría nacional de las TIC firmó un memorando de entendimiento con la ICANN. Hay dos cuestiones importantes que se incluyen en este acuerdo. Una es el apoyo al modelo de gobernanza de la Internet global de múltiples partes interesadas y la lucha para desarrollar mecanismos de múltiples partes interesadas a nivel nacional y regional. En segundo lugar, el apoyo al desarrollo de la industria de los nombres de dominio de Internet en Paraguay y en la región.

Desde entonces hemos trabajado para entablar diálogos abiertos con la comunidad local, regional, con socios y aliados de otros países para crear las capacidades y el consenso necesarios. También para contribuir al futuro desarrollo saludable de la Internet en Paraguay, estamos respaldando la creación de una comisión internacional de Paraguay, una organización multisectorial nacional para desarrollar políticas públicas vinculadas a la Internet de una manera participativa, ascendente, inclusiva, con una gobernanza, todo liderado por el capítulo de ISOC en Paraguay y apoyado por el ministerio de las TIC a nivel nacional, la ICANN y LACTLD. Hemos organizado con

---

éxito muchas reuniones importantes en las que se avanzó en el desarrollo de un modelo local.

Con respecto al desarrollo de la industria de nombres de dominio en Paraguay y en la región quisiera mencionar que estamos discutiendo la creación de un nuevo elemento en la búsqueda de un ecosistema saludable de un DNS para la región. América Latina y el Caribe enfrentan desafíos y oportunidades muy interesantes para explorar el sector en particular de las registraciones de los nombres de dominio. Mientras que nuestra región concentra apenas un 10% de los usuarios de Internet en el mundo, un estudio reciente llevado adelante por LACTLD sugiere que solamente 2.7% de todos los nombres de dominio están registrados y operados en la región. Más aún, unos pocos países en nuestra región muestran una tasa de penetración de más de 10 registraciones de nombres de dominio por cada mil usuarios, lo que básicamente nos deja rezagados con respecto a otros países como Países Bajos, Suiza y Alemania con tasas de 355, 272 y 335 respectivamente, si no estoy equivocado.

Para ser breve, las cifras muestran un enorme potencial de crecimiento para nuestro sector en la región y creemos que todos los esfuerzos son importantes para encontrar una manera sostenible de zanzar esta brecha. Ya es tiempo de desarrollar estrategias para que el sector florezca y para que podamos ayudar. Hay una idea específica que es la de apoyar el

---

establecimiento de un sector de emprendedores regionales del DNS siguiendo los buenos resultados que se han observado en Medio Oriente con la alianza entre la autoridad reguladora de telecomunicaciones de Egipto y la ICANN. Este proyecto continúa. Ya tiene un año de operación y se están realizando talleres, sesiones de creación de capacidades en la región. Tener esta experiencia y apoyarse en estos pasos exitosos para el ministerio de Paraguay es algo muy importante para el desarrollo de la comunidad latinoamericana y del Caribe y establecer algo similar.

ALICE MUNYUA: Muchas gracias, Paraguay. Le doy la palabra al Reino Unido.

REINO UNIDO: Muchas gracias. Muchísimas gracias por todas las presentaciones. Anne-Rachel, muchas gracias por hacer un recuento de todo el trabajo realizado por el equipo de participación global de partes interesadas. Es impresionante ver la cantidad de temas que han tratado, el alcance tan amplio que han tenido, la difusión externa que han hecho con muchas comunidades y seguramente todos los beneficios que han podido traer en términos de creación de capacidades, la promoción de la concientización y la creación de oportunidades para una mayor participación.



---

Quería volver a un tema que planteó Alice con respecto a la participación en los procesos del GAC y en la ICANN en términos más generales. Aquí consideramos la diversidad en el CCWG, el grupo de trabajo intercomunitario específicamente en el área de trabajo 2, la participación de las comunidades y los países en desarrollo y los estados pequeños insulares en desarrollo que enfrentan muchísimos desafíos. Estamos todos muy al tanto de cuáles son. Esto también converge con la necesidad de lograr un desarrollo sostenible y los objetivos vinculados a esto. La manera en que está trabajando el GAC ayuda al desarrollo. Estamos trabajando también entre reuniones, en los grupos de trabajo sobre temas específicos. Como lo indicó Alice, esto genera oportunidades para que los representantes del GAC en todo el mundo puedan participar activamente en estas áreas tan importantes de trabajo a través de reuniones virtuales, por Internet, etc. Si no es posible asistir a una reunión de la ICANN en persona, muchos de estos aportes entre reuniones van a transmitirse en los resultados que produzca el GAC en las reuniones presenciales.

Estamos aquí frente a un mensaje muy importante que se transmite a todos los colegas del mundo. Hay muchísimas oportunidades para hacer aportes a la labor que desarrollan los grupos de trabajo entre reuniones de la ICANN y creo que esto allana el camino para que los gobiernos puedan transmitir los

---

mensajes a sus comunidades de partes interesadas sobre cuán efectivamente pueden involucrarse en los procesos de la ICANN. No es una cuestión simplemente de ver si uno puede asistir físicamente a una reunión de la ICANN. Hay muchas oportunidades para trabajar por Internet en línea entre reuniones. Se hace mucho trabajo en esos periodos. Creo que este es el mensaje central que tenemos que subrayar en esta discusión. Tenemos que intentar establecer cuáles son los problemas, las barreras que impiden una participación efectiva a través de los grupos de trabajo del GAC y de otros procesos de la comunidad de la ICANN. Analizar los problemas y las barreras para la participación en las regiones subatendidas, en los estados insulares pequeños, en desarrollo. Creo que es una iniciativa muy importante. Espero que el grupo de trabajo desarrolle los indicadores, las métricas, las modalidades necesarias para analizar ese problema de esa manera. Cuando se trata de la diversidad en un espectro más amplio posterior a la transición, vamos a tener mucha más información. Gracias.

ALICE MUNYUA: Tengo NEPAD y luego Perú.

NEPAD: Gracias, Alice. Muchísimas gracias a Anne-Rachel por la presentación y por el trabajo que ha realizado el grupo. Quería

---

hacerme eco de la importancia que tiene la estrategia de difusión externa regional de la ICANN y cómo esto ha ayudado al trabajo que estamos haciendo, al igual que lo que dijo Argentina con la escuela de gobernanza de Internet. Nosotros en África también iniciamos nuestra escuela de gobernanza de Internet para poder generar más concientización sobre las cuestiones vinculadas a la gobernanza de Internet. La ICANN nos ha apoyado. Ha podido patrocinar la participación y también ha asistido a la escuela y ha dado algunas presentaciones técnicas.

Lo que yo quería resaltar es que estamos volviendo a la idea de que necesitamos tener una participación más dirigida, sobre todo de los gobiernos. Creo que esto es muy importante y creo que es algo que debemos continuar desarrollando. También deberíamos ver cómo vinculamos esto con las actividades ya existentes para no generar demasiadas barreras y divisiones entre lo que ya existe y la nueva participación. Específicamente estoy pensando en las cuestiones de gobernanza de Internet, también en la cumbre africana y otras actividades que también están en curso. Tenemos que asegurarnos de que no haya una superposición y que nos aíslen de estos otros procesos que también se están desarrollando.

En nuestra participación, nosotros hemos tenido una dirección muy estratégica hacia las comunidades económicas regionales porque ellas son las que activamente interactúan con los

---

estados miembros y creemos que es muy importante asegurarnos de que estas comunidades económicas regionales sean parte de esta participación y también los estados miembros.

ALICE MUNYUA: Tiene la palabra Perú.

PERÚ: ¿Puedo hablar en español?

ALICE MUNYUA: Sí, por supuesto.

PERÚ: Yo quisiera en primer lugar comentarles que en el Perú hemos hecho en los últimos meses de este año tres seminarios vinculados a la ciberdelincuencia que han sido financiados por ICANN. Han sido muy positivos. Hemos logrado entrenar aproximadamente a 120 personas vinculadas directamente a los temas de seguridad. Por otro lado, quería hacer un comentario con relación al financiamiento del GAC y a lo que yo considero que también es parte del compromiso que se asume con el GAC. Hace un mes, más o menos, hubo una conferencia telefónica que la dirigió, me parece, Rodrigo de la Parra. Fue uno de los que la

---

dirigieron, explicando cómo funcionaba el GAC, invitando a nuevos países latinoamericanos a vincularse al GAC. Muy interesante, muy bien hecha pero en ningún momento de la conferencia se mencionó la posibilidad de que no solamente participes sino que también aportes económicamente.

Creo que parte del compromiso que asumimos con esta temática es también el financiamiento y me permito insistirles a todos los presentes. Yo represento a un país que está aportando en la medida de sus posibilidades y creo que si el Perú puede hacerlo, todos ustedes lo pueden hacer. Finalmente, quisiera referirme a la presentación que hizo Gema. Realmente extraordinariamente bien hecha. Quisiera referirme al hecho de que las preguntas que se plantean, el origen de los países que piden la palabra debe ser más plural, debe ser más diverso. No puede ser que frente a una temática que nos atañe a todos las opiniones muy interesantes y muy justificadas para quienes las dan vengan casi en exclusiva en esta ocasión de países que tienen una experiencia con el Internet muy antigua, países que tienen un desarrollo económico bastante reconocido. La próxima vez que se dé esta discusión y que varios levantemos la mano, aunque falte el tiempo, se debe procurar la diversidad en la participación porque siendo Dinamarca, Gran Bretaña, Finlandia, Suecia, países sumamente importantes y con representantes muy bien preparados, por cierto, ellos no me representan, no representan

---

mi realidad. Es más, me atrevería a decir que mi realidad está más representada en el mundo que la de ellos. La próxima vez me gustaría tener la oportunidad de hablar. Gracias.

ALICE MUNYUA:

Gracias, Perú. Le damos la palabra a Suiza.

SUIZA:

Gracias, Alice. Gracias por la presentación. Simplemente quería insistir en un tema que Milagros mencionó al comienzo de su intervención y es el hecho de que si queremos participar, si queremos empoderar a los miembros del GAC de una manera significativa, tanto en el GAC en pleno como en sus grupos de trabajo y en los esfuerzos que se están desarrollando en distintas partes de la comunidad, es sumamente crítico que tengamos una secretaría muy fuerte. Este es un tema central. Con estos esfuerzos podemos beneficiarnos, con lo que tenemos del GSE y en otros sectores de la ICANN. Es sumamente importante que nosotros tengamos una secretaría muy fuerte y que podamos seguir con este modelo híbrido donde tenemos un apoyo independiente de políticas. Tenemos que establecer el vínculo entre la participación y el desarrollo de las regiones subatendidas y este aspecto del apoyo que necesita nuestro trabajo para que podamos hacer nuestras intervenciones en nuestros propios ámbitos.

---

ALICE MUNYUA:                    Gracias. ¿Usted tiene algunos comentarios?

TOM DALE:                        Sí. Gracias, Alice. Como yo soy miembro de esta secretaría fuerte a la que hizo referencia el representante gubernamental, quería simplemente hacer un comentario breve. Creo que sería útil que todos los miembros del GAC recuerden que cuando la ICANN habla de creación de capacidades y de una amplia gama de recursos que se deben dedicar, se habla entre otras cosas del desarrollo de las capacidades a nivel nacional, el desarrollo de un sistema de nombres de dominio en una amplia variedad de partes interesadas de las cuales los gobiernos son una de ellas. La ICANN también tiene que ver con el desarrollo de la capacidad para los registros, los registratarios, los administradores de los ccTLD en algunos casos, toda una variedad de jugadores de la industria que trabajan en el sector del nombre de dominio. Cuando hablamos de creación de capacidades en la comunidad de la ICANN, puede tener distintos significados, no necesariamente la creación de capacidades para los gobiernos.

Con relación a la creación de capacidades específicamente para los gobiernos, incluido el GAC, debo decir que una retroalimentación práctica para la secretaría de ACIG y para el personal de la ICANN siempre es bienvenida si se hace de

---

manera rápida. Hay muchas formas de resolver algunos problemas que pueden enfrentar algunos países sin mucha planificación ni demasiado esfuerzo. Lo que les digo es que si hay algún problema específico desde el punto de vista de la lista de correos electrónicos, los arreglos para las reuniones, las tecnologías que puede utilizar el GAC y que pone a su disposición la ICANN, la participación como lo señaló el Reino Unido, el tema de los idiomas, las traducciones... Todas esas cuestiones de índole práctica afectan a muchos miembros del GAC de manera inmediata muchas veces y no siempre está claro si hay una solución pero a menudo la hay. Por favor, acérquense a la secretaría, al personal de la ICANN. Pídanle ayuda a ACIG, a las organizaciones de apoyo y si hay ese tipo de retroalimentación, ese tipo de comentarios, nosotros podemos dar una respuesta, incluso a veces cambiar los sistemas. Es muy importante que haya una retroalimentación práctica.

Por último, volviendo a mi primer comentario sobre esta agenda de cadena de caracteres más amplia a la que dedica tantos esfuerzos la ICANN, como mencionó Anne-Rachel, hay muchísimas reuniones también más allá de la ICANN que tratan este tema. Recuerden que se incluye a los gobiernos pero hay otras partes interesadas, hay muchos más que simplemente los gobiernos. Cuando se hable de las políticas de gTLD futuras, hay muchos temas que tenemos que considerar. En la última ronda



---

de los nuevos gTLD teníamos el papel del programa de apoyo a los solicitantes para las regiones subatendidas para ver si había una ayuda para alentar las solicitudes de nuevos gTLD de estas regiones. Muchos creen que esto no ayudó como se esperaba. Aquí tenemos toda una cuestión más amplia desde el punto de vista de la creación de capacidades y esta cuestión es más de índole práctica.

ALICE MUNYUA: Gracias, Thomas. Irán.

IRÁN: Una pregunta. Cuando se organiza todo esto vinculado con la creación de capacidades, ¿han considerado o alguna vez hablaron en algún grupo regional o subregional de algún país de cuál es la necesidad real? ¿O ustedes tienen un programa base y entonces lo presentan como lo tienen? En otras palabras, ¿esta creación de capacidades tiene en cuenta los requisitos de cada uno de estos países? Ustedes piensan o lo que piensa la gente que planifica estas sesiones, ¿alguien pregunta cuáles son las necesidades reales, las prioridades, en qué áreas necesitan más, información? Después, ¿hay alguna acción de seguimiento sobre lo que se hizo o se utiliza la misma experiencia en la siguiente sesión de creación de capacidades? Me parece que esto es algo muy importante. Gracias.

**ALICE MUNYUA:** Gracias, Irán. Sí, es una pregunta realmente muy importante y estuvimos hablando cuando lo vinculamos a las necesidades del gobierno local. Quizá el grupo de países menos favorecidos querría llevar adelante una encuesta sobre cuáles son las necesidades específicamente para los miembros del GAC y también para aquellos que no son miembros del GAC. Voy a tomar la última pregunta y después van Anne-Rachel porque voy a tener que devolver la palabra a la presidencia del GAC. Gracias.

**BURUNDI:** Muchas gracias, señora. Soy de Burundi. Estamos en el GAC desde hace poco. Voy a insistir un poquito en lo que se ha dicho y en lo que respecta a los programas de desarrollo de capacidades. Nosotros, en nuestro registro nacional, queríamos crear un programa de desarrollo de capacidades pero necesitamos la experiencia externa. Luego, por motivos de seguridad en nuestro país, estas personas, estos expertos no pudieron venir a nuestro país. Quisiera saber, y acá me dirijo a la señora Alice Munyua, quisiera saber si usted pudiera ponernos en contacto con la gente que desarrolla este tipo de programas porque en mi país hay mucha gente, no quiero hablar de otros países pero en mi país hay mucha gente que necesita este tipo de capacidades. Querría saber si usted nos puede poner en

---

contacto con la gente para desarrollar estos programas en otros países. Puede ser en Kenia u otro país. Muchas gracias.

ANNE-RACHEL INNE:

Gracias a todos por las preguntas y los comentarios. Volviendo a nuestras prioridades y si las toman en cuenta o no, sí las están tomando en cuenta. Por ejemplo, el equipo de iniciativa de partes interesadas globales está haciendo esto en algunas regiones y algunas en las que la estrategia surgió de la propia comunidad. Si existe alguna cuestión que tenga que ver por ejemplo con los dominios de alto nivel con código de país, esto pasa a ser una prioridad. Si hablamos de cómo generar un pool de registradores en un país, cómo hacemos entonces que los ccTLD de esos países sean más fuertes, cómo hacemos que la industria del DNS en general sea más fuerte o cómo obtener, por ejemplo, un IXP o un ISP en cada uno de esos países.

No es que vayamos a imponer lo que nosotros tenemos en la comunidad. Como dijo Burundi, ellos hicieron el pedido y se cumplió. Se cumple con esos pedidos en la medida de lo posible. Hubo un problema en Burundi porque no podía hacerse la capacitación internamente por un problema en el país de falta de estabilidad pero bueno, sí se hace para operadores de redes en el centro de empresarios del DNS y Burundi puede participar en ese centro y participar en esa capacitación. Tratamos

---

también de adaptar el lenguaje que utilizamos y el idioma que utilizamos. Qué idioma se usa, qué expertos van a ir, si pueden dar la capacitación directamente en ese idioma. En la medida de lo posible, hacemos que esto suceda y sí garantizamos que tomamos en cuenta las preocupaciones que pueda tener cada una de las comunidades, de las personas y las prioridades también. Esto también se basa, como dije anteriormente, en las estrategias regionales.

ALICE MUNYUA:

Gracias, Anne-Rachel. Gracias por los comentarios. Gracias por las preguntas a todos. En breve vamos a tener una reunión con el equipo de participación gubernamental y vamos a hablar de algunos otros temas también dentro del GAC. Ahora le voy a ceder la palabra al presidente del GAC.

THOMAS SCHNEIDER:

Quiero decirles nada más que comenzamos la pausa del almuerzo. Tenemos una reunión de las autoridades del GAC con ALAC en una sala pequeña, no porque no la quisiéramos tener con todos sino que logísticamente era la posibilidad que teníamos. Después les vamos a hacer un resumen de qué es lo que sucedió en esta reunión. Olof tiene algo que decirles antes del almuerzo y antes de que vayan a hacer la cola para las fotos.

OLOF NORDLING: Quienes puedan, por favor, les pido que se dirijan a piazza para que les tomen la foto. Se van a dar cuenta de que es donde está el área de registración. Es el nivel número 2, por encima del área de registración, ahí está el área conocida como piazza. Les pido que hoy o mañana o el miércoles, creo, vayan.

THOMAS SCHNEIDER: Piazza está entre trattoria y pizzería y gelateria. Cerca de la iglesia, obviamente.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**